

Bits aus der Rille



Ein kleines Kästchen schlägt die Brücke vom Plattenspieler zum PC: Mit Terratecs „iVinyl“ lassen sich LPs auf CD kopieren. Ulrich Wienforth hat's probiert.



Zwei Welten vereint: iVinyl mit Phonoeingang samt Masseklemme und USB-Ausgang.

Wer die Musik seiner LP-Sammlung auch mal im Auto oder auf einer Zweitanlage hören will, muss sie digitalisieren und auf CD oder MP3-Player kopieren. Und weil es kaum noch reine Audio-CD-Recorder gibt, führt der Weg meist über den PC. Dazu muss normalerweise der Plattenspieler an den Verstärker und dessen Tape-Ausgang an eine hochwertige PC-Soundkarte angeschlossen werden. Mit Terratecs „iVinyl“ wird der Aufbau dagegen deutlich einfacher: Das Kästchen enthält einen Entzerrer-Vorverstärker für Magnetsysteme sowie einen Analog/Digitalwandler und wird ganz einfach an die USB-Buchse des PC angeschlossen. Von dort wird der iVinyl auch mit Strom versorgt.

Jetzt brauchen Sie nur noch die beige-packte Software zu installieren: Es handelt sich um eine spezielle Version von Sound Rescue, die nicht nur aufnehmen, sondern anschließend auch entknacken, entknistern und entrauschen kann. Zum Aussteuern lässt sich der Pegel am iVinyl in zwei Stufen schalten, und sogar die Eingangskapazität kann dreistufig variiert werden. Die gewünschte Auflösung

wird in der Software ausgewählt und von ihr an den iVinyl übermittelt: Er kann mit bis zu 24 Bit und 96 kHz wandeln. Das macht zum Beispiel Sinn, wenn man die Dateien auf DVD brennen will. Ein Wave-Editor ist in Sound Rescue integriert, aber zum Brennen braucht man ein separates Programm wie etwa Nero. Per Mausclick erkennt Sound Rescue die Titelanfänge anhand der Pausen, so dass man die Bandwurm-Datei in einzelne Tracks zerlegen kann. Allerdings lassen sich hochauflösende Files nicht teilen, und sie können auch nicht nachträglich von 96 zu 44,1 kHz konvertiert werden. Sound Rescue läuft unter Windows 2000 oder XP. Für Mac-Benutzer (ab OS 10.3.9) packt Terratec die Software SpinDoctor von Roxio bei. Und wer statt LPs Cassetten oder Tonbänder digitalisieren will, schaltet den iVinyl-Eingang einfach auf Hochpegelempfindlichkeit um.

Für den Hörtest haben wir einige Tracks von LP auf den PC übertragen, auf CD gebrannt und auf einem hochwertigen CD-Player wiedergegeben. Als Plattenspieler kam ein Modell von Pro-Ject zum Einsatz. Mit dessen Originalwiedergabe haben wir dann auch die CD-Kopie verglichen. Ergebnis: Sie klingt tonal prinzipiell ausgewogen, wenngleich der Anschluss an den Grundtonbereich nach oben nicht nahtlos gelingen will. Im Übrigen klingt's über den iVinyl räumlich enger als direkt von LP über den – ungleich teureren – Phono-Vorverstärker von Lehman Audio. Und ganz frei von Rauschen und Brummen ist die Kopie auch nicht. Immerhin: Basisansprüchen wird der iVinyl durchaus gerecht. Für iPod & Co. reicht's allemal. ■

Info

Terratec Phono-Preamp iVinyl
ca. 130 €
Garantie: 2 Jahre; Vertrieb: Terratec,
Tel. 02157/81790; www.terratec.de

Stichwort

WAV-Datei

Microsoft-Format für unkomprimierte Audio-Dateien (lineare PCM). Zusätzlich zu den reinen Audiodaten sind Informationen über die Anzahl der Kanäle, Taktfrequenz, etc. enthalten. Beim Kopieren eines CD-Titels auf die PC-Festplatte entsteht eine WAV-Datei mit bitgenauen Audiodaten.

Ohne die richtige Software geht nichts

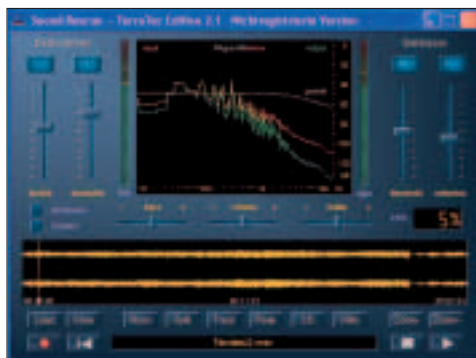
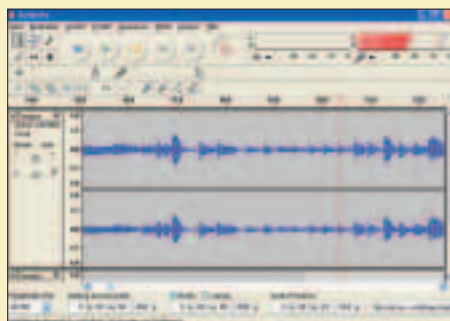
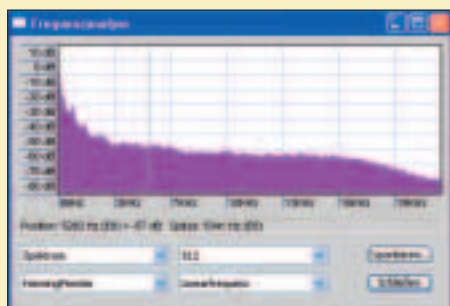
Das kostenlose Recording-Programm Audacity bietet erstaunlich viele Funktionen.

Trotz Plug & Play: Ohne Aufnahme-Software geht nichts beim PC-Recording von externen Quellen. Wie sonst sollte die Festplatte wissen, wann sie mit dem Speichern der Daten beginnen soll? Und eine Aussteuerungsanzeige ist gerade bei digitalen Systemen unerlässlich – auch wenn viele Soundkarten gar nicht in der Lage

sind, den Pegel zu beeinflussen. Die Recording-Software ist es auch, die dem internen oder externen Audiogerät mitteilt, mit welcher Auflösung es die Signale digitalisieren soll.

Doch die meisten Aufnahmeprogramme können noch viel mehr. Das gilt auch für „Audacity“, das unter www.audacity.de kostenlos heruntergeladen werden kann. Die Software verarbeitet Auflösungen bis zu 24 Bit und 96 kHz, und sie bringt einen Wave-Editor mit, in dem WAV-Dateien in einzelne Titel zerlegt oder beliebig geschnitten werden können. Anhand der Pausen kann Audacity die Titelanfänge automatisch erkennen. Es stehen aber auch zahlreiche Effekte zur Verfügung, darunter ein „Declicker“ mit einstellbaren Schwellwerten zum automatischen Entfernen der vinyltypischen Störungen. Außerdem kann die spektrale Zusammensetzung des Signals analysiert werden. Audacity gibt's für Windows (ab Win 98), für Mac und für Linux.

Im Hauptfenster von Audacity (links) erscheinen die beiden Kanäle im Wave-Editor und in der Aussteuerungsanzeige. Das Bild oben zeigt die Spektralanalyse.



Wave-Editor mit Spektralanalyse: Die Software „Sound Rescue“ von Algorithmix gehört zum Lieferumfang von Terratecs iVinyl.



Aussteuerungsanzeige in Grün, Gelb und Rot mit Maximalpegel in Ziffern: Terratecs Aufnahme Fenster.

PIEGA
SWITZERLAND



Ästhetisch mit 160 cm Höhe, verschwenderisch mit modernster Technologie und LDR-Bändchen ausgestattet – ein Hörerlebnis!

20 Jahre Schweizer Qualität von Piega gibt's bei:

HiFi Play 10559 Berlin
hifi elements 12163 Berlin
Wiesenhaven 20095 Hamburg
HiFi-Studio Bergedorf 21029 Hamburg
HiFi Studio Bramfeld 22175 Hamburg
HiFi und HiFi 26125 Oldenburg
Klangkultur Lohmann 26180 Rastede
Studio 45 28195 Bremen
Alex Giese HiFi 30159 Hannover
Radio Ferner 38100 Braunschweig
Audio 2000 42103 Wuppertal
Liedmann 44805 Bochum
Pawlak HiFi Spezialist 45127 Essen
StellVa ohg 45770 Marl
Tonart May 47798 Krefeld
HiFi Profis 60318 Frankfurt
HiFi-Dillity 63739 Aschaffenburg
HiFi Profis 64283 Darmstadt
HiFi Forum Preul 66111 Saarbrücken
MT HiFi Tonstudio 68161 Mannheim
Studio 26 70178 Stuttgart
HiFi + Wohnen Schild 71101 Schönaich
Akustik Studio Biegler 72764 Reutlingen
High Fidelity Löb 76131 Karlsruhe
Audio Box 77855 Achern
sysWorx entertainment studios 78464 Konstanz
Velde TV-Media+HiFi 79104 Freiburg
Akustik-Studio Hermann 79539 Lörrach
Studio 3 Ernstberger 80801 München
Life Like 81925 München
M & K 84032 Landshut
HiFi Forum Baiersdorf 91083 Baiersdorf
Klang Galerie Seidl 93047 Regensburg

Vertrieb für Österreich:
 Manfred J. Stellovsky Audio Vertretungen
 Tel +43 1 2800526

Vertrieb für die Niederlande:
 BSA Bouke Seelemeyer Audio
 Tel +31 73 6419431

PIEGA SA 8810 Horgen, Schweiz, www.piega.ch